

Лазарева Гульнара Ринатовна
учитель татарского языка и литературы 2 кв. категории
МБОУ "СОШ №15 с углублённым изучением отдельных предметов"
г. Казань, Республика Татарстан

ЯЗЫК – КАК СРЕДСТВО ОБЩЕНИЯ. ТЕХНОЛОГИЯ ПРОДУКТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ

***Аннотация:** в статье рассматривается тема технологии продуктивного обучения при преподавании татарского языка.*

Среди технологий широко используемых в преподавании татарского языка наиболее эффективной является технология продуктивного говорения. На основе этой технологии разработаны УМК «Татарча да яхшы бел», автор Нигматуллина Рузалия Рахматулловна.

Преподавание татарского языка в нашей школе ведется по программе «Татарский язык для русскоязычной аудитории» и «Татарский язык для детей татар». И как привычно мы говорим татарская и русская группы.

Язык – это средство общения. Обучение языку может быть формальным и функциональным. В татарских группах, где дети могут не только говорить, но и мыслить на татарском языке обучение проводится формально. Формально от слова форма. Язык – это исправная научная система. В качестве основных выделяются следующие уровни языка:

- фонемный;
- морфемный;
- лексический(словесный);
- синтаксический(уровень предложения).

В работе с учащимися татарских групп мы опираемся на научную основу. То есть мы учим научным основам языка. Учащиеся учат язык как науку. Одной из целей обучения языку в татарской группе является применение полученных знаний и умений в собственной речевой практике; повышение уровня речевой культуры, орфографической и пунктуационной грамотности. Как сказал Лев Николаевич Толстой: *«Как ни говори, а родной язык всегда останется родным. Когда хочешь говорить по душе, ни одного французского слова в голову нейдет, а ежели хочешь блеснуть, тогда другое дело»*. Конечно, знаниями другого языка всегда можно блеснуть. Мы наблюдали с вами это и во время Универсиады, когда приезжающие русскоговорящие гости приветствовали нас татарском языке и этот факт вызывал аплодисменты окружающих. Остановимся на организации работы в русскоязычной группе, где мы и учим детей блеснуть знанием татарского языка. Как я уже говорила, язык – многофункциональное явление. Все функции языка проявляются в коммуникации.

Коммуникативная (или *функция общения*) – основная функция языка; использование языка для передачи информации.

И на уроках в русскоязычной группе реализуется цель – изучения языка с целью коммуникации, то есть общения, научить русскоязычных детей понимать разговорную речь, читать, говорить и писать, т.е. осуществляется функциональное обучение языку. В этом случае в ходе обучения опорой являются функции языка и знание учащимися родного языка, в данном случае русского. Широкое использование сравнительной грамматики и лексики способствует лучшему усвоению учебного материала.

Учебники, по которым идёт обучение в нашей школе (автор Нигматуллина Р.Р.) разработаны по принципу минимакса. Принцип минимакса, как говорит Рузалия Рахматулловна, заключается в следующем: школа обязана предложить ученику содержание образования по максимальному уровню, а ученик обязан усвоить это содержание по минимальному уровню. Работа ведется на высоком уровне трудности, но оценивается лишь обязательный результат и успех. Это позволяет сформировать у учащихся установку на достижение успеха, а не на уход от «двойки», это гораздо важнее для развития мотивационной сферы.

Не существует детей с полным отсутствием языковых способностей. Однако, это не означает, что дети одинаково быстро начинают применять усвоенный материал. Как и в жизни, в группе есть и «разговорчивые», и «молчуны». Взаимопонимание – процесс двусторонний. Он включает в себя не только умение высказать свою мысль, но и умение понять собеседника. Поэтому учитель должен вести урок таким образом, чтобы обеспечить активность «разговорчивых» детей и в тоже время сохранить уверенность «молчунов» в том, что они принимают на уроке такое же активное участие, считает Нигматуллина.

Приведем пример начального этапа обучения языку.

На доске рисунк.



Рис. 1

В данном случае диалог на минимум заключался в том, чтоб все запомнили структуру вопроса – ответ

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| – Бу кем | – Это кто? |
| – Бу укучы.(разговорчивый) | – Это ученик. |
| – Бу укучымы?(вопрос к «молчуну») | – Это ученик? |
| – Бу нинди укучы?(разговорчивому) | – Это какой ученик? |
| – Бу тэртипле укучы.(разговорчивый) | – Это прилежный ученик. |
| – Бу тэртипле укучымы?(«молчуну») | – Это прилежный ученик? |
| – Бу тэртипле укучы .(«молчун») | – Это прилежный ученик. |

Бу кем?

Бу укучы.

У пассивных переспрашиваю, любой ответ принимается. Ошибки не исправляются, а в конце повторяется правильный ответ.

«Хорошее общение не означает, что вы должны говорить совершенно правильными фразами и абзацами. Речь идёт не о гладкости. Простота и чистота пройдёт долгий путь.» – сказал Джон Коттер.

Остановимся еще на двух понятиях (безусловно, что всем учителям филологического цикла они знакомы). Рецептивное и продуктивное знание языка. Рецептивное знание языка – это когда ребёнок

слышит–понимает.

читает–понимает.

Но не может говорить.

Таким знанием английского или немецкого языка владеют многие из нас.


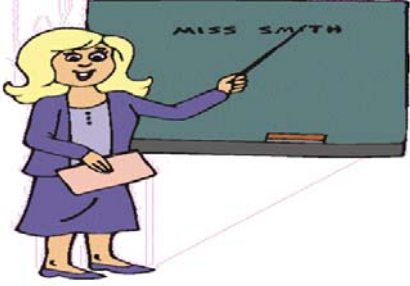

Продуктивное знание языка – ребёнок говорит и пишет на изучаемом языке.

Для того, чтобы знания учащихся были продуктивными, необходимо использовать интерактивные технологии с учащимися. Исходя из возрастных особенностей, я использую различные формы работы, например, игры, песни, движения, аудирование, письмо, чтение.

Именно через активные формы работы (это десятки тренировочных упражнений через игры, песни и движения) дети лучше усваивают материал. Представляю вам игру «домино», которая помогает лучше запомнить лексический материал. Суть домино заключается в том, что изображена картинка и написано слово, которое не связано с иллюстрацией. Необходимо подобрать картинку и слово в правильную пару.










Таблица 1

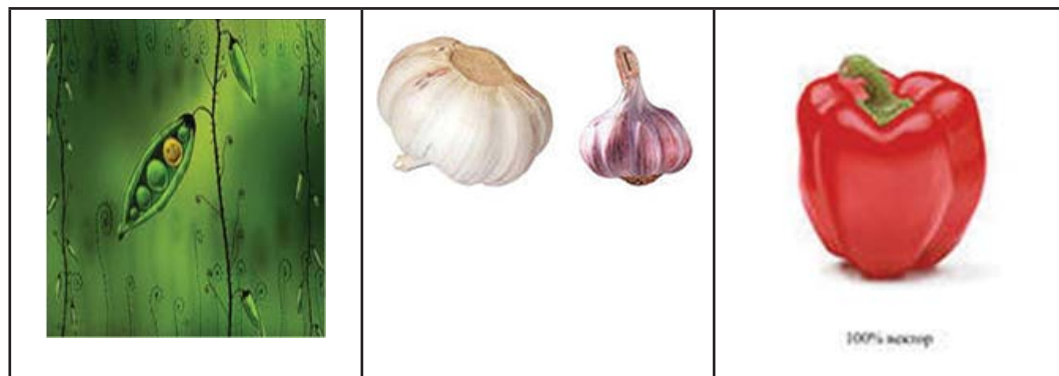
китап	

такта	
укучы	
укытучы	

Для обогащения словарного запаса использую игру «лото». Каждая картинка соответствует названию овоща.

Таблица 2



Все мы умеем общаться, и, не смотря на то, что у каждого из нас сложились свои собственные понятия и определения, и мы не всегда можем понять, о чём говорит другой человек, это не должно становиться преградой к продуктивному общению. Общение людей друг с другом, на каком бы языке это не было, должно приносить удовольствие всем сторонам общения, и если мы сумеем приходить к взаимному пониманию, это всегда будет нашим самым большим преимуществом.

Успехов нам всем, мира и добра!

Список литературы

1. В.Н. Мещерякова, Р.Р. Нигматуллина «Татарча да яхшы бел», Казань, 2013г.
2. И. Литвинов, «Татарский язык в русской школе», Казань, 1994г.